

**Institution: University of Glasgow**

**Unit of Assessment: 28A Modern Languages and Linguistics**

**a. Overview**

This submission includes researchers in the School of Modern Languages and Cultures (SMLC) of the University of Glasgow (UoG). SMLC is one of four Schools in the College of Arts (CoA), which is one of four Colleges in the UoG. The School made five separate submissions in RAE2008 and is making a single submission to REF2014: our return comprises 22 colleagues, three professors, three readers, seven SLs, eight lecturers and one postdoctoral fellow. Research is carried out in French, German, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian, Czech, Polish, Russian, Comparative Literature and Translation Studies. Recognising and supporting specific linguistic and scholarly traditions, the UoA also pursues a shared research strategy committed to setting agendas and influencing debates in modern language studies nationally and internationally. Operating as a single UoA has shifted emphasis from traditionally discrete historical or linguistic groupings to four cross-School thematic clusters:

- Text and Image – growing from existing research strengths and the unique resource of the Stirling Maxwell Collection, a unique collection of some 2,000 volumes forming part of the library of Sir William Stirling Maxwell (1818-1878), including his unrivalled collection of emblem and device literature, which he assembled over a period of forty years;
- Contemporary Culture and Politics – with an emerging sub-group on colonialism and post-colonialism;
- Translation Studies/Comparative Literature – a major area of expansion and investment; and
- Medical Humanities – a new area of strategic investment for the CoA that is supporting new cross-College collaborations, including from our UoA.

Taking advantage of a number of retirements of senior staff during the assessment period, we have made 11 new appointments, resulting in a substantially invigorated UoA. Our recruitment strategy has balanced major investments in early career talent with senior and professorial leadership.

In response to the opportunities of being a large civic university, our research culture is committed to generating and mobilising knowledge across a wide range of scholarly, professional and public communities. A great deal of the research in the UoA has been carried out within the context of longstanding, productive partnerships with non-academic organisations in Glasgow's rich arts and culture scene, including museums and galleries, cultural centres such as the Alliance Française, the Goethe Institut, the Italian Institute, the Swiss Embassy, the Institut Ramon Llull, and arts organisations such as the Centre for Contemporary Art, the Glasgow Film Theatre and the Citizens' Theatre. In addition, since 2006, we have benefited from the presence within UoG of the Centre for Russian, Central and East European Studies – an inter-institutional Centre of Excellence in Russian, Central and East European Language-Based Area Studies – that has funded significant dissemination and language-training initiatives, creating and interpreting cultural capital.

**b. Research Strategy**

Our ambition is to be a leading international centre for the study of Modern Languages, with strategic emphasis on comparative literary and cultural studies, working across and between our five language groups of French, German, Hispanic, Italian and Slavonic. The breadth and interconnectivity of the UoA's work allows us to address and develop four cross-cutting areas: Text and Image; Contemporary Culture and Politics; Translation Studies/Comparative Literature; and Medical Humanities. While, in RAE2008 we submitted as five UoAs, as a single School of Modern Languages and Cultures we already had shared strategic aims to:

- invest in individual scholarship through a robust system of research mentoring;
- increase our research collaborations through sustainable research centres and groupings;
- increase our doctoral and postdoctoral community with a view to developing and training the next generation of researchers;
- increase the capacity and enhance the quality of our research base; and
- strengthen and deepen our engagement with academic, public, political and civic constituencies and institutions, nationally and internationally, through knowledge exchange (KE) and research impact activity.

A review of SMLC in 2011, involving external consultation, led the UoG to make major strategic investments in the UoA, targeting significant resources to address our research ambitions. This has allowed us to renew our research base by making a number of strategic appointments, both in areas of existing excellence and in those in which we seek to develop expertise, such as translation studies, postcolonial studies and comparative literature. In the period under review, two new chair level appointments have been made in the UoA as well as nine new appointments at other levels. As noted above, the UoA is distinguished by its inter- and multidisciplinary expertise across the four broad themes:

- Text and Image is the focus of several of our researchers, with the Stirling Maxwell Centre both a key driver and resource for our work in this area. The Stirling Maxwell Collection, which is part of the UoG Library, was at the heart of the RAE2008 submissions for both French and Italian. Capitalising on the quality and significance of this research and seeking to exploit further the Stirling Maxwell Collection as a unique resource, the Centre has evolved significantly since 2008. Under the directorship of Grove, the Centre developed a refreshed vision and plan, emphasising cross-College collaboration, a programme of international visiting fellowships and a strong impact strategy developed with the Hunterian Museum and Gallery. This plan was endorsed by both CoA and UoG, with the Centre being confirmed as one of the CoA's four flagship research centres. This area has been strengthened – and its interdisciplinary potential enhanced – by the appointments of Douglas, Kerr and McCarthy. The Centre's work also draws upon the UoG Library's outstanding collection of early photography and, along with the riches of the Library and Hunterian collections, it contains one of the most substantial collections of contemporary *bande dessinée* in a non-French speaking country. The Centre sponsors a seminar series and regular lectures by both local and distinguished external speakers, is home to the international journal *European Comic Art* and, in 2013, hosted a major international conference on comics with new colleagues leading a cross-School reading group and seminar series on *Text and image* in 2013-14. Previously funded by AHRC Resource Enhancement, the British Academy and EU (Marie Curie) future plans include: *Pictures of an Exotic Past*, a collaborative international network that has been seeded by UoG funding and plans to grow towards a major international project by way of Royal Society of Edinburgh (RSE) workshop funding; and *Emblematic Online II* that will develop the Stirling Maxwell Collection's on line presence by way of a multi-partner project \$280,000 project, funded by the National Endowment for the Humanities (NEH) with the Universities of Utrecht and Illinois and the Getty Research Library.
- Contemporary Culture and Politics focuses our research on contemporary European politics and culture. Existing expertise in Swiss literature and culture (Burns), contemporary Russian literature and film (Rogatchevski) and Italian women's studies (Morris) has been supported by RSE and AHRC network funding. Strength in European studies has been enhanced by the appointments of Clarke, Cornella-Detrell and Crameri and expanded beyond a European frame of reference to include, for example, Brazilian cinema (Heise), the Caribbean (Douglas) and Francophone Africa (Collins, Syrotinski). The vitality of this group was a key element in the successful nomination of Hajek to a British Academy Postdoctoral Fellowship in the UoA. Outputs leading this group include monographs by Cornella-Detrell, Douglas, Hajek and Heise.
- Translation Studies/Comparative Literature links our existing strengths in comparative literature with new research initiatives in translation studies, understood in a broad sense of the term. This synergy has been enhanced and developed by the appointment of Collins, Cornella-Detrell, Schonfield and Syrotinski, bringing early career researchers and experienced academic leadership together. Outputs from this group include: Syrotinski's special issue of *The Senses and Society* on the work of Nancy; O'Ceallachain's work on the Italian *neoavanguardia* and the French *nouveau roman*; and Salazar-Ferrer's editions of Fondane's work, which contextualise it within European philosophy more broadly. This thematic strand is positioned to lead to collaborative research and knowledge exchange links with other disciplines, such as a Polish-English Translation workshop in May 2013, involving both academics and translation practitioners, or colleagues in the School of Education who work on Migration and Intercultural Studies. A major new project on *Translation as Research* is currently under development: Syrotinski is collaborating with colleagues in Kings College London, Leeds, Liverpool, Nottingham and Chicago, New York, Princeton and Yale to establish and sustain an international network of researchers. The international nature of the collaboration opens up a range of funding

## Environment template (REF5)

options from RSE and AHRC to ERC and NEH.

- Medical Humanities has developed in the period under review out of a research focus in German on the history and theory of psychology and psychoanalysis, especially Jung and Freud (Bishop, Dickson, Martin) but it encompasses more broadly French psychoanalytic theory (Simpson, Syrotinski) and research on the history of the emotions (Morris). This strand incorporates collaborative research with colleagues in Philosophy on the concept of suffering, and different philosophical and theological approaches to the question of embodiment – eg, Fotiade and Salazar-Ferrer are editing a volume of essays on this theme. Researchers in the UoA are members of the CoA Centre for Medical Humanities, based in the School of Critical Studies, and along with colleagues in English are planning further research on rethinking the relationships between literature and psychoanalysis. Bishop is developing a new project on Jung that we anticipate being supported by external fellowship funding – eg, Leverhulme.

Looking forward, we are developing these themes and activities to contribute actively to UoG's strategic plan, 'Glasgow: A 2020 Vision', which aims to: achieve greater focus by aligning investments with strategic priorities; extend UoG's global reach; and encourage multidisciplinary approaches to research. Contributing to this plan, our vision for 2014-2020 is to produce research and impact of the highest quality that makes visible the value of our disciplines as vital contributors to a globalised contemporary culture. To achieve this, the strategic objectives of our UoA are to:

- sustain support of research in our established areas of strength whilst maximising opportunities for further strategic development in key areas including: the extension of translation studies; and the development of comparative literary and cultural studies within the context of multi-disciplinary projects across UoG;
- sustain and enhance the quality of our research via clear systems of mentoring, peer support networks and researcher skills training;
- increase the number of people in the UoA holding grants and increase the value of funds held by mobilising funder intelligence and experience, matching research opportunities with researchers, diversifying our funding portfolio, targeting international funders, developing capacity through supporting PI/Co-I partnerships, seed funding to support grant development, internal peer review of applications and implementing UoG's new research management system;
- increase our leadership of and influence in our areas of research expertise by growing collaborative research projects – including those with an international dimension – and prioritising international networks through staff mobility schemes;
- increase further our international doctoral community by making more visible our research excellence; and
- develop further our UoA's capacity to deliver impactful research with a range of local, national and international stakeholders by using UoA and CoA KE/Impact strategies.

### c. People, including:

#### I. Staffing strategy and staff development

We have made 11 new appointments since 2008 and, following a number of retirements, our staffing strategy has been threefold: (i) to renew the research base by making significant investment in early-career talent; (ii) to enhance cross-School cohesion by making thematic and other cross-School appointments; and (iii) to deliver leadership by making professorial appointments and ensuring that all three named chairs in French, Hispanic and German are now filled. Therefore, we have targeted our recruitment to early career and postdoctoral positions, in addition to a smaller number of professorial and leadership roles. Appointments made in the period include: postdoctoral fellowships (Hajek); early career and other lectureships (Collins, Cornella-Detrell, Douglas, Heise, Kerr, McCarthy, Schonfield); senior lectureships (Clarke); and chairs (Cramer, Syrotinski, Macklin [who retired in the period of review]). Whilst new investment reflects UoG's commitment to the UoA following RAE2008, a transparent and fair system of internal promotion and progression has sustained the research base and rewarded home-grown talent. In the period under review Burns, Grove and Simpson have been promoted to a readership, Dickson to a SL, Salazar-Ferrer to Grade 8 and Bishop was translated from a personal chair to the William Jacks Chair in Modern Languages. The retirement from full-time service of five professors – Campbell, Macklin, Peacock, Reader and Stephenson – required a recruitment strategy that targeted leadership – and we prioritised appointments to both the Marshall and Stevenson chairs –

as well as the development of existing colleagues via the promotions noted above. The spread across senior and early career appointments has enabled a significant strategic rebalancing of the UoA's research profile. It has provided both the leadership needed during a period of transition and growth, and laid the foundations for a long-term, sustainable future for Modern Languages at UoG. The outputs of 75% of eligible staff are submitted in REF2014, including all ECRs. Our return comprises three professors, three readers, seven SLs, eight lecturers and one postdoctoral fellow.

The UoA supports staff development at all career stages to enhance the quality and extend the influence of our staff's research. It encourages ambition and assists in maximising publication opportunities and exploiting opportunities for KE/PE. In 2009 UoG implemented the 'Concordat for Career Development of Researchers'. In 2010 it received, and subsequently retained, the European Commission's 'HR excellence in research' award. All staff are supported in their professional and personal development via an annual review process, conducted by a senior academic from the UoA. Performance and Development Review (P&DR) asks staff to reflect upon performance and development in the last year and agree objectives for the next. Focusing on outputs, income, PhD supervision, KE/PE, learning and teaching, internationalisation, leadership and management, and esteem, staff are supported to undertake short and longer-term planning. P&DR also provides staff the opportunity to better identify training needs and discuss promotion or reward and recognition goals. UoG has developed clear sets of R&T and R-only grade descriptors to guide staff development and career progression. Reviewers complete P&DR training and a system of P&DR moderation is in place. UoG has also introduced a set of transparent professorial pay zones.

The team of readers and chairs now provides research-mentoring for all academic staff. In regular one-to-one meetings, colleagues discuss with Bishop and Syrotinski achievements and plans. At the same time, colleagues in the UoA can access training for the development of research skills. UoG Staff Development Training delivers an extensive portfolio of workshops, targeting different stages of a research career – eg, Fellowship Interviews, Managing Successful Research Projects. This provision is complemented by the services of ArtsLab – a CoA facility launched in 2010 to support and encourage research and interdisciplinary collaboration. Staff are supported by the ArtsLab team of experienced researchers and research administrators to develop projects targeted to external funders with seed funding available within both the School and CoA. Mentoring and support within the School encourages the development of projects, with external applications over £75,000 undergoing peer review at CoA level.

The School's Research and Knowledge Exchange (R&KE) Committee oversees all aspects of the UoA's delivery of its research objectives, including strategic planning for REF2014 and beyond, research leave, allocation of research funds, peer review of external funding applications, and organisation of the School's research seminar series. The convenor and members of the R&KE committee play a key role in the support and career progression of Early Career Researchers, and in developing the UoA's knowledge exchange and public engagement activity. The R&KE Committee liaises closely with the PG Committee, which oversees all taught and research PG matters. The convenors of both committees sit on the equivalent CoA-level committees.

The UoA, guided and supported by UoG's HR processes, provides support for early career researchers to develop independent careers. UoG currently operates a 3-year probation system whereby new staff's research time is protected by a reduction of administrative and teaching workload – 50% in their first year, 25% in the second and 10% in the third. This policy is facilitating our ECRs' strong research record – eg, Kerr has published a monograph and secured external grant income from the Carnegie Trust. All ECRs are paired with an academic mentor. Their skills are developed through the UoG New Lecturer Programme, leading to a Certificate in Academic Practice.

UoG has a research leave system, based on one semester of institutionally-funded leave after six for the support of clear research objectives. Staff are encouraged to augment institutional support with external funding. Applications from eligible staff are reviewed at School level by the Head of School and Research Convenor. Staff who return from leave write a report within 3 months of the end of the leave period, and must demonstrate successful completion of research objectives in

order to be able to apply again. In addition the UoA has facilitated completion of specific research projects by providing targeted teaching relief – eg, for Bishop, Crameri, Douglas, Grove, Morris, Rogatchevski. The UoA's expansion has increased flexibility in relation to administrative tasks and teaching, allowing us to support strategically more research activities.

A series of initiatives within the UoA support the development of new ideas. We run an interdisciplinary research sandpit and a weekly programme of visiting speakers, workshops, conferences and symposia – eg, on 'Black Jacobins Revisited'; 'Marseilles' History and Cultural Heritage'; 'Switzerland in Dialogue: Little Italy: The Swiss and Scottish Contexts'. All staff are encouraged share their research at such events, providing opportunity for peer review.

As gender, sexuality and ethnicity are key concerns for the research and teaching undertaken by the UoA, issues of equality and diversity are central to our research culture. We are committed to the UoG's promotion of equality and work towards an environment free from discrimination and unfair treatment. All our staff have completed online equality and diversity training delivered by the UoG, with managers and prospective PIs undertaking an additional course. This training includes an outline of the Equality Act 2010. This requirement ensures that all staff involved in recruitment and other relevant process, such as P&DR and REF, are suitably trained. UoG joined the Athena Swan Charter in August 2011 with an action plan to advance female academics. The CoA and College of Social Sciences also developed a women's peer mentoring scheme, pairing female academics across all grades. During the review period Burns occupied a senior management position in the CoA, with Burns and Crameri members of the School's management team. Three women in the UoA were promoted and one of three professors in the UoA is female. UoG was awarded Athena SWAN Institutional Bronze in 2013.

Our strategy to stimulate and facilitate collaboration and exchange between academic, creative and cultural industries has supported staff to develop links and projects using UoG's First Step KE Awards – eg, to Douglas – and the expertise of the CoA's dedicated Business Development Manager has helped initiate research-informed partnerships – eg, Grove's project with DC Thomson. In addition to a number of endowed Distinguished Annual Visiting Lecture series – eg, the Terry Wade Memorial Day in conjunction with Central and East European Studies, the Hispanic Ivy McLelland Lecture, Instituto Camões University Lecture Series – the UoA has a very full cross-School programme of visiting speaker series, programmed to augment seminars driven by the research themes – eg, in 2012 the Visiting Speaker series was organised around the broad theme of 'Translating Cultures', to coincide with the launch of the MSc in Translation Studies, and included many of the most prominent translators and translation theorists in the UK – Susan Bassnett, Jean Boase-Beier, Ros Schwartz – and well as in comparative literature – Haun Saussy from Chicago.

### **c. II. Research students**

The UoA has 35.8 doctoral researchers, representing a consolidation since RAE2008. The new senior and ECR appointments made in the period are expected – and will be supported – to grow this number. Studentships awarded include: one from the AHRC Block Grant Partnership; four CoA scholarships; three Stevenson Trust scholarships; two Fronek scholarships; one Czech Government, Albright, Atkinson scholarship; and one Carnegie Scholarship. The PhD application and scholarship process is managed and monitored by the CoA Graduate School, with equal opportunities underpinned by transparent criteria. Scholarship applications are ranked by the UoA's Scholarship Committee according to quality-driven criteria.

Our doctoral researchers are valued members of the UoA's research culture. The UoA delivers discipline-specific training through Research Methods courses. Our students are represented on the School's Postgraduate Students Staff Liaison Committee and its PG Committee. These provide a strategic forum for students' contribution to the development of our research community – eg, the planning and delivery of research events directed towards their needs. They participate fully in our programmes of research seminars including suggesting, hosting and introducing visiting speakers, and organise our UoA's annual PG Research Symposium. Recognising a growing cohort of part-time students, with different timetabling needs, the UoA is flexible in its scheduling. The Graduate School and the UoA also provide financial support to our doctoral students to visit archives/libraries, pursue fieldwork and attend national and international conferences.

Our students' research development is supported through the CoA Graduate School's portfolio of over 70 workshops. A suite of core courses, including 'Research Integrity', provides a foundation for advanced research. These are complemented by provision from the Research Strategy and Innovation Office. These generally have an interdisciplinary focus, with some offered online – this a resource valued by our part-time students. Our doctoral researchers collaborate on shared learning opportunities funded through the Graduate School including two student-led, peer reviewed publications – *eSharp* and *The Kelvingrove Review* – which have provided opportunities to develop publishing, editorial and peer reviewing skills, ensuring our students' preparedness for academic careers.

We implement robust quality assurance processes guided by UoG's 'Code of Practice for Postgraduate Research'. Each student has two trained supervisors. To support students, a rigorous Annual Progress Review has been implemented during the period of review: academic staff other than the student's own supervisors review sample writing, research plans and overall progress. The review invites reflection on training in relation to the 'Vitae Researcher Development Framework' and an opportunity to comment on supervisory support.

UoG and the UoA provide career support for research students through CV workshops, mock interviews and one-to-one advice offered by UoG's Doctoral Students' Careers Service. We alert our students to opportunities for career enhancement – eg, UoG's 'Speaking My Language', an AHRC-funded language and cultural competency programme that supported one of our doctoral researchers to learn Portuguese and undertake research in Brazil. The UoA provides all doctoral students with the opportunity to develop teaching skills. We operate a transparent Graduate Teaching Assistant (GTA) appointment process and our GTAs must complete UoG's Learning and Teaching Centre's statutory training, as well as subject-specific training. Staff provide feedback to GTAs on teaching practice. The UoA is proud of its strong employability record for doctoral graduates. Our graduates have launched academic careers in the UK and internationally – eg, at the University of London Institute in Paris.

#### **d. Income, infrastructure and facilities**

Across the period of review we have maintained a record of support from the Carnegie Trust and the RSE, and increasing success with the AHRC and British Academy. Research funding in the UoA for the REF2014 census period includes: £36,363 for Fellowship awards; £24,846 from CPD awards for conferences; and £11,024 strategic investments from the CoA. Of particular note are the award from the AHRC of £19,215 to Morris as PI on the collaborative network on 'La Mamma: Interrogation of a Stereotype'; an AHRC ECR Fellowship to Douglas for her project on 'Rewriting the Haitian Revolution'; a BA award of £9,024 to Clarke for her project 'Afterlives of the Factory: Remembering Moulinex' and £9,927 to Rogatchevski for his project on 'The Centenary of the Russian Presence in Mandatory Palestine and Israel'. In total we have achieved: fifteen awards from the Carnegie Trust; three awards from the British Academy and other awards from the RSE, the European Science Foundation and the Instituto Camoes. We make strategic use of the funding available at both University and College level. These include the John Robertson bequest and the Strategic College Research Allocation Funds. Several rounds are held each year, with the average award value being £800. The School also has a ring-fenced budget for strategic research funding, which allows us to cover more modest research related expenses, such as research dissemination via conferences and subventions for publications. We have led developmental projects, such as Morris' AHRC Network 'La mamma italiana', with the strategic aims of: improving the quality of our research; growing our research leadership/management skills; delivering a range of research seminars and workshops; extending our impact activity; and growing our research and KE/impact collaborations.

The UoG Library has outstanding research resources for our disciplines. Strong IT and AV holdings include subscriptions to major journals and research databases as well as a rapidly expanding DVD collection. Discipline-dedicated librarians work with us to ensure purchasing keeps pace with research plans. These resources are enhanced by partnership with the Goethe Institut and Alliance Française, providing access to a research library including films, television programmes and recordings of theatre performances. The UoA hosts a collection of over 3650 DVDS and videos of

film, television programmes and theatre performances, housed in the Hetherington Building's Language Centre Library that is equipped with viewing and IT facilities. The Stirling Maxwell Collection is part of the UoG Library and, as noted above, we pursue research and KE/PE activities in partnership with this internationally recognised resource. Grove has developed the research value of the collection by: securing generous external scholarships that facilitated welcoming colleagues from Lyon, Burgundy and Saint Petersburg; organising an expanded series of seminars, including UoG's Chancellor Sir Kenneth Calman, in line with a new broader text/image remit; securing the 2013 International Graphic Novel and IBDS Conference, bringing almost 200 scholars from around the globe to Glasgow; planning the 2015 Hunterian exhibition, *Scotland and the Birth of Comics*, with possible touring venues at the V&A (Dundee and London) and Geneva; and collaborative teaching ventures in partnership with the Hunterian and the National Trust for Scotland at Pollock House.

The CoA supports the UoA's research via the dedicated Research Office created in 2010, with the new posts of Head of Research Administration and Business Development Manager. The Research Office's internal peer review process of draft grant applications has become a trusted resource for colleagues applying for funding. Another useful new investment in researcher support is ArtsLab, described above. The CoA's Research and KE Committee's new KE and Impact Strategy has helped the UoA embed impact in all of its emerging research projects. Our colleagues also apply to this Committee for funding: the CoA Strategic Research Allocation (SRA) supports project development (including seed funding), dissemination (including some conference activity) and KE/Impact initiatives. The UoA has a dedicated research administrator who assists researchers in planning and delivering research projects, especially in respect of budgets. The School's Research and KE Committee is chaired by the Research Convenor (currently Bishop) and draws representatives from across in the School. It develops and delivers research support activities across the School – eg, research networking via School seminars on research activities and cross-School seminars – eg, on Open Access, Impact and Knowledge Exchange organised by ArtsLab – and manages the School's SRA.

Technical support for research is provided by one technician employed within the UoA who supports our international media access, IT resources, social media use and other web-based publications. Researchers draw on additional technical support from the School and CoA, including advice on research project technical plans. The UoA is part of the UoG's city-based campus and is located in the Hetherington Building, staff have private offices and doctoral researchers have dedicated desk space in shared offices. The international peer reviewed journal *Bulletin of Spanish Studies* has been edited from the UoA since 2012, with an office base within the Hetherington Building and dedicated editorial and administrative staff. The Language Centre and its staff (including EFL), were fully integrated into SMLC in 2012 with a view to increasing our Knowledge Exchange potential. This has allowed SMLC to support the UoG's Internationalisation agenda for both teaching and research, and serve the language needs of the UoG's PG student population. The physical co-location into one single purpose-designed building, including the Language Library, PG workspaces, seminar rooms, and staff offices, has facilitated inter-cultural research collaboration, and fostered a strong sense of a shared research culture between PG students and staff.

#### **e. Collaboration and contribution to the discipline or research base**

The UoA makes a significant contribution to the development and sustainability of research across the broad field of modern languages. Our researchers are involved in national and international partnerships, networks and joint research projects. Colleagues sit on Research Council committees and those of learned societies with responsibilities for awarding research funding and fellowships. They advise national and international agencies on research strategy. We contribute to our disciplines through editorial and peer reviewing activity, the examination of doctoral students nationally and internationally, and by serving on appointment and review panels for other HEIs. We actively share our research by organising and presenting at international and national conferences, seminars and colloquia.

In summary:

- Staff contribute to research councils and learned societies in their respective language-based

communities and provide research policy advice. Syrotinski has been a panel member, peer reviewer and final report evaluator for the AHRC since 2005. Cramereri was a specialist adviser on Spanish and Latin American Studies to the New Zealand PBRF Quality Evaluation in 2012. O'Ceallachain is an external peer assessor for the Italian Research Quality Evaluation exercise. Grove has been an assessor for Research Councils in Ireland, Israel, and Belgium. Bishop is a member of a *comité scientifique* of the Maison interuniversitaire des sciences de l'homme in Strasbourg and was one of the main organisers of the Zurich Lecture Series in 2010; Burns is a trustee of the Modern Humanities Research Association; Collins and Douglas have both served as Secretary, and Douglas is currently Treasurer, of the Society for Francophone Postcolonial Studies; Fotiade is Director of the Lev Shestov Studies Society; Morris served on the Executive Committee of the Association for the Study of Modern Italy (2005-10); O'Ceallachain is on the Executive Committee of the Society of Italian Studies; and Syrotinski is a member of the Executive Committee of the Society for French Studies.

- Our UoA's engagement with our leading publications is evidenced by our many editorial positions. Bishop is on the editorial board of *Journal of European Studies* and the advisory boards of *International Journal of Jungian Studies* and *Journal of Analytical Psychology*; Burns was sole Germanic editor of *The Year's Work in Modern Language Studies* (2005-11), and has been a member of the Editorial Board for the Legenda series 'Germanic Literatures' since 2012; Clarke was Executive Editor of *Modern and Contemporary France* from 2006-11, and an Editorial Board member of *French Cultural Studies* (2011-present); Cramereri was a member of the Editorial Committee of the *Journal of Iberian and Latin American Research* from 2008-12, and is a member of the Advisory Board for publications on Catalan literature in the 'Meridians' series, University of Lleida (Catalonia); Fotiade is General Editor of the Lev Shestov Society; Grove is editor of *European Comic Art* and *Glasgow Emblem Studies* (both edited from UoG), and Vice-President of *Les Amis de Tristan L'Hermite*; Salazar-Ferrer is one of the founding editors of *Les Cahiers Benjamin Fondane*; Simpson is currently editor of the *French Studies Bulletin* (2012-present).
- All staff in the UoA are regular reviewers for international journals and scholarly presses including *French History*, *French Studies*, *Gender and History*, *H-France*, *Journal of Nietzsche Studies*, *Modern and Contemporary France*, *Paragraph*, *Research in African Literatures*, *The Senses and Society*, and *Yale French Studies*; and Cambridge, Camden House, Continuum, Edinburgh, Illinois, Liverpool, Oxford, Polity, Princeton, Routledge, Stanford, Virginia, and Yale.
- We have acted as external assessors for senior appointments and promotion at: Aberdeen, Alberta, Bangor, Birmingham, British Columbia, Cambridge, the Canadian Research Centre, Kent, Leeds, Universities of London Institute in Paris, Nottingham, Penn State, St Andrews, Stirling, the Swiss Centre for Scientific Research and Tennessee.
- Staff have delivered invited keynotes and plenaries at many international conferences – eg, Bishop (Essex, the Jung Institute in San Francisco, Zurich); Fotiade (Barcelona); Grove (Cambridge, Cuenca, Cyprus, UC Dublin, Leeds, Liverpool, Manchester, Montpellier, Paris IV, Pittsburgh, Portland (OR), Southern Denmark (Odense), Strasbourg, St Joseph's Philadelphia, ENS Lyon, the BnF and Palais du Luxembourg); and Syrotinski (Toulon, London, Nottingham, Oxford, New York).
- Finally, staff have been further recognised for contributions to their respective research communities. In 2011 Burns set up a new series of symposia on cultural exchange, supported by the Swiss Embassy and other cultural agencies. Collins was awarded the English PEN Award for Writing in Translation in December 2012 for *Writing Revolution: The Voices from Tunis to Damascus*. Gardner was appointed a University of California Mexicanist in 2013, a lifetime award. Kerr was shortlisted for the SFS Malcolm Bowie prize for best article by an Early Career Researcher.